

## St. Shenouda Coptic Library

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
<b>Topic Name:</b>	LANGUAGE	
ABDEL-MASSIH, MAURICE. 1972.	<i>TIASPI ENREMNKEMI (THE COPTIC LANGUAGE)</i>	
ABDEL-MASSIH, MAURICE. n.d..	<i>SOTEM OUOH OOSH (LISTEN AND READ) PT.1</i>	CAIRO: MAKTABAT A MAHABA.
ABDELNOUR, MOAWAD DAUD. 1982.	<i>PIANSAJI ENTIASPI ENREMNKEMI ENTE PEMHIT (DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE, BOHAIRIC DIALECT) V.1</i>	
ABDELNOUR, MOAWAD DAUD. 1982.	<i>PIANSAJI ENTIASPI ENREMNKEMI ENTE PEMHIT (DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE, BOHAIRIC DIALECT) V.2</i>	
ABDELNOUR, MOAWAD DAUD. 1982.	<i>PIANSAJI ENTIASPI ENREMNKEMI ENTE PEMHIT (DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE, BOHAIRIC DIALECT) V.3</i>	
ABDELNOUR, MOAWAD DAUD. 1982.	<i>PIANSAJI ENTIASPI ENREMNKEMI ENTE PEMHIT (DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE, BOHAIRIC DIALECT) V.4</i>	
ABDELNOUR, MOAWAD DAUD. n.d..	<i>DURUS FI TABSIT QAWAAD AL-LUGHA AL-QIBTIYIA (LESSONS IN SIMPLIFYING GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE)</i>	
ABU MAQAR, MONKS. 2003.	<i>QAWA'ID AL-LUGHA AL-QIBTIYIA PT. 1 [GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	WADI AL-NATRUN: ABU MAQAR MONASTERY.
ALEXIS MALLON, S.J.. 2004.	<i>COPTIC GRAMMAR</i>	CAIRO: YOUSSEF KAMAL PRINTING HOUSE.
ARNDT, WILLIAM F. & F. WILBUR GINGRICH. 1957.	<i>A GREEK-ENGLISH LEXICON OF THE NEW TESTAMENT AND OTHER EARLY CHRISTIAN LITERATURE</i>	CHICAGO: UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS.
ASLANOV, CYRIL. 2006.	<i>EVIDENCE OF FRANCOPHONY IN MEDIAEVAL LEVANT: DECIPHERMENT AND INTERPRETATION</i>	JERUSALEM: THE HEBREW UNIVERSITY MAGNES PRESS.
AUFRERE, SYDNEY & NATHALIE BOSSON. 2005.	<i>GUILLAUME BONJOUR ELEMENTA LINGUE COPTICAE GRAMMAIRE INEDITE DU XVII SIECLE</i>	GENEVA: PATRICK CRAMER EDITEUR.
AYOUB, BARSOUM YOUSSEF. 1975.	<i>AL-LUGHA AL-SURIANIA</i>	
AZEVEDO, JOAQUIM. 2001.	<i>A SIMPLIFIED COPTIC DICTIONARY (SAHIDIC DIALECT)</i>	CACHOEIRA, BRAZIL: CENTRO DE PESQUISA DE LITERATURA BIBLICA.
AZIZ, AWMI. 1937.	<i>AL MANHAG AL HADITH TAALIM AL LUGHAH AL QIPTIYA</i>	
BANI SUEIF, LAGNAT AL-NASHR. 1965.	<i>OJJINSHE EKHOUN ETIASPI ENREMNKEMI (ENTRANCE TO THE COPTIC LANGUAGE)</i>	BANI SUEIF: LAGNAT AL-NASHR BANI SUEIF.
BASIL, EMIL. 1970.	<i>TIASPI ENREMNKEMI ETHBE NIREMNKEMI</i>	

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
BAUER, GERTRUD. 1972.	<i>ATHANASIVS VON QUS QILADAT AT-TAHRIR FI'ILM AT-TAFSIR: EINE KOPTISCHE GRAMMATIK IN ARABISCHER SPRACHE AUS DEM 13/14...</i>	
BAUER, GERTRUD. 1972.	<i>ATHANASIVS VON QUS: QILADAT AT-TAHRIR FI'ILM AT-TAFSIR: EINE KOPTISCHE GRAMMATIK IN ARABISCHER SPRACHE AUS DEM 13./14. J</i>	
BISHOP DEMETRIUS. 1990.	<i>ARBAA AL-NAQUS WA AL-DOXOLOGIAT AL-KHASAH BI RAF' AL-BUKHUR [VERSES OF SYMBOLS AND DOXOLOGIES PERTAINING TO RAISING THE]</i>	
BLACK, GEORGE FRASER. 1893.	<i>GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE WITH EASY READING LESSONS</i>	WILLITS, CALIFORNIA: BRITISH AMERICAN BOOKS.
BLASS, F. & A. DEBRUNNER. 1961.	<i>A GREEK GRAMMAR OF THE NEW TESTAMENT AND OTHER EARLY CHRISTIAN LITERATURE</i>	CHICAGO: UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS.
BOULES, MURAD M.. 1972.	<i>LUGHATEK-AL-LUGHA AL-MASRIYA AL-HADITHA [YOUR LANGUAGE-THE MODERN EGYPTIAN LANGUAGE, PART 1</i>	CAIRO: MATBA'AT QASID KHAIR.
BOULES, MURAD M.. 1972.	<i>LUGHATEK-AL-LUGHA AL-MASRIYA AL-HADITHA [YOUR LANGUAGE-THE MODERN EGYPTIAN LANGUAGE, PART 2</i>	CAIRO: MATBA'AT QASID KHAIR.
BRANKAER, JOHANNA. 2010.	<i>COPTIC: A LEARNING GRAMMAR (SAHIDIC)</i>	WIESBADEN: HARRASSOWITZ VERLAG.
CALLENDER, J.B.. 1984.	<i>STUDIES IN THE NOMINAL SENTENCE IN EGYPTIAN AND COPTIC</i>	
CERNY, J.. 1976.	<i>COPTIC ETYMOLOGICAL DICTIONARY</i>	NEW YORK: CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS.
CERVENKA-EHRENSTRASSER, IRENE-MARIA. 1996.	<i>LEXIKON DER LATEINISCHEN LEHNWORTER</i>	
CHAINED, M.. 1933.	<i>ELEMENTS DE GRAMMAIRE DIALECTALE COPTE: BOHAIRIQUE, SAHIDIQUE, ACHMIMIQUE, FAYOUMIQUE (PART 1)</i>	PARIS: LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER.
CHAINED, M.. 1933.	<i>ELEMENTS DE GRAMMAIRE DIALECTALE COPTE: BOHAIRIQUE, SAHIDIQUE, ACHMIMIQUE, FAYOUMIQUE (PART 2)</i>	PARIS: LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER.
CHAINED, M.. 1934.	<i>LES DIALECTES COPTES ASSIOUTIQUES A2: LES CARACTERISTIQUES DE LEUR PHONETIQUE, DE LEUR MORPHOLOGIE, DE LEUR SYNTAXE.</i>	PARIS: LIBRAIRIE ORIENTALISTE PAUL GEUTHNER.
CHAINED, M.. 1955.	<i>LA PROPOSITION NOMINALE DANS LES DIALECTES COPTES</i>	PARIS: LIBRAIRIE D'AMERIQUE ET D'ORIENT.
CRUM, WALTER EWING. 1939.	<i>A COPTIC DICTIONARY</i>	NEW YORK-OXFORD: OXFORD UNIVERSITY PRESS.
CRUM, WALTER EWING. 1939.	<i>A COPTIC DICTIONARY</i>	EUGENE: WIPF AND STOCK PUBLISHERS.
DAR MAURICI. 1972.	<i>GERGER SOOVI (PLAY AND FUN)</i>	CAIRO: DAR MAURICI.

## St. Shenouda Coptic Library

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
DAWOUD, MOAWAD. 1993.	LESSONS TO SIMPLIFY COPTIC GRAMMAR	
DEPUYDT, LEO W.. 1993.	CONJUNCTION, CONTIGUITY, CONTINGENCY: ON RELATIONSHIPS BETWEEN EVENTS IN THE EGYPTIAN AND COPTIC VERBAL SYSTEMS	NEW YORK-OXFORD: OXFORD UNIVERSITY PRESS.
FAYEZ, FAYEZ IBRAHIM. 1990.	WHY THE COPTIC LANGUAGE [LIMADHA AL-LUGHA AL-QIBTIYA]	NEW YORK: TWAYNE PUBLISHERS, INC..
FAYEZ, FAYEZ IBRAHIM. 2016.	MULAKHAS AHAM QAWAID AL-LUGHA AL-QIBTIYIA MIN KHILAL SIFR AL-MAZAMIR-AL-LAHGA AL-SAIDIYIA (SUMMARY OF IMPORTANT GRAMMAR)	ALEXANDRIA: MADRASAT AL-ISKANDARIA LI AL-DIRASAT AL-MASIHIIYA.
FISH, BURNETTE C. & GERALD W. FISH. 1995.	THE KALENJIIN HERITAGE: TRADITIONAL RELIGIOUS AND SOCIAL PRACTICES	KERICHO, KENYA; MARION, INDIANA: AFRICA GOSPEL CHURCH; WORLD GOSPEL MISSION.
FORSTER, HANS. 2002.	WORTERBUCH DER GRIECHISCHEN WORTER IN DEN KOPTISCHEN DOKUMENTARISCHEN TEXTEN	BELIN, NEW YORK: WALTER DE GRUYTER.
GANTT, SAMUEL. n.d..	INTRODUCING NEW TESTAMENT GREEK	
GIRGIS, FAKHRY SADEK. 1999.	DURUS LI-TABSIT KAWA'D AL-LUGHA AL-QIBTIYA BI LAHGA AL-SA'IDIA	CAIRO: SHARIKAT AL FADI LIL TIBA'A.
GIRGIS, IBRAHIM AYAD. 1994.	YOUR LANGUAGE REVEALS YOU (FOR TEACHING THE COPTIC LANGUAGE)[LUGHATAK TUDHHERAK]	SHUBRA: MAKTABAT MARI GIRGIS.
GREEN, MICHAEL. 1987.	THE COPTIC SHARE AND IT'S ANCIENT EGYPTIAN ANCESTORS: A REASSESSMENT OF THE AORIST PATTERN IN THE EGYPTIAN LANGUAGE	WARMINSTER: ARIS AND PHILLIPS.
GREIS, NAGUIB & SAMI A. HANNA & KARIM HUSAM AD-DIN. 1997.	DICTIONARY OF MODERN LINGUSITICS	
GROSSMAN, E. & M. HASPELMATH, T.S. RICHTER, EDITOR. 2015.	EGYPTIAN-COPTIC LINGUISTICS IN TYPOLOGICAL PERSPECTIVE	BELIN, NEW YORK: WALTER DE GRUYTER.
GUIDI, IGNAZIO. 1979.	ELEMENTS OF COPTIC	
H.G. BISHOP DEMETRIUS. 1989.	KATI OUOH SHLEL KATA KOUJI KOUJI [UNDERSTAND AND PRAY] PT. 2	
H.G. BISHOP DEMETRIUS. 1994.	WRITE AND PRAY LITTLE BY LITTLE: A STEPWISE PROGRAM TO TEACH THE COPTIC LANGUAGE	MALLAWI, MIDDLE EGYPT: COPTIC DIOCESE OF MALLAWI, HERMOPOLIS,ANTENOEPOLIS.
H.G. BISHOP DEMETRIUS. 1995.	SIRTAKTO: PLAY AND WRITE ALPHA VITA	MALLAWI, MIDDLE EGYPT: COPTIC DIOCESE OF MALLAWI, HERMOPOLIS,ANTENOEPOLIS.
H.G. BISHOP DEMETRIUS. 1996.	TIASPI ENREMENKEMI ETBE NIALWOUJ [THE COPTIC LANGUAGE FOR KIDS]	

## St. Shenouda Coptic Library

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
H.G. BISHOP DEMETRIUS. n.d..	<i>COPTIC PICTURE DICTIONARY: PHANSAGI (1)</i>	MALLAWI, MIDDLE EGYPT: COPTIC DIOCESE OF MALLAWI, HERMOPOLIS,ANTENOEPOLIS.
H.G. BISHOP DEMETRIUS. n.d..	<i>DISCOVER BY YOURSELF THE COPTIC LANGUAGE: TAV (2)</i>	MALLAWI, MIDDLE EGYPT: COPTIC DIOCESE OF MALLAWI, HERMOPOLIS,ANTENOEPOLIS.
H.G. BISHOP DEMETRIUS. n.d..	<i>WRITE AND PRAY LITTLE BY LITTLE: PART II</i>	MALLAWI, MIDDLE EGYPT: COPTIC DIOCESE OF MALLAWI, HERMOPOLIS,ANTENOEPOLIS.
HASZNOS, ANDREA. 2012.	<i>GRAECO-COPTICA. GREEK AND COPTIC CLAUSE PATTERNS</i>	WIESBADEN: HARRASSOWITZ VERLAG.
HOPFNER, THEODOR. 1918.	<i>UBER DIE KOPTISCH-SA 'IDISCHEN APOPHTHEGMATA PATRUM AEGYPTIORUM</i>	
HOPFNER, THEODOR. 1918.	<i>UBER FORM UND GEBRAUCH DER GRIECHISCHEN LEHNWORTER IN DER KOPTISCH-SA 'IDISCHEN APOPHTHEGMENVERSION</i>	
HOUGHTON, HERBERT PIERREPONT. 1948.	<i>THE COPTIC VERB: BOHAIRIC DIALECT</i>	NORTHFIELD, MINNESOTA: MOHN PRINTING COMPANY.
HYVERNAT, HENRY. 1972.	<i>ALBUM DE PALEOGRAPHIE COPTE</i>	OSNABRUCK: OTTO ZELLER.
IBRAHIM, AYOUB FARAG. 1955.	<i>PINOUB: FOR TEACHING THE COPTIC LANGUAGE WITHOUT A TEACHER V.1</i>	NEW YORK: TWAYNE PUBLISHERS, INC..
IBRAHIM, AYOUB FARAG. 1978.	<i>THE GENERAL ANALYSIS FOOR THE VERNACULAR LANGUAGE [AL-TA'LIL AL-'AM LI LUGHAT AL - 'AWAM]</i>	CAIRO: MATBA'AT QASID KHAIR.
ISHAK, EMIL MAHER. 1978.	<i>THE OLD BOHAIRIC COPTIC PRONUNUCIATION. ITS HISTORY AND PROOF OT ITS ORIGINALITY AND ITS PREFERENCE V.1, ARABIC</i>	NEW YORK: TWAYNE PUBLISHERS, INC..
ISHAK, EMIL MAHER. 1985.	<i>SPEAK WITH US: VOLUME II</i>	
ISHAK, EMIL MAHER. 1986.	<i>COPTIC VERSES AND READINGS IN THE GOSPELS [HANSAJI ENNOUTI ENREMENKEMI NEM HANWSH KHEN NIEUANGELION]</i>	NEW YORK: TWAYNE PUBLISHERS, INC..
ISHAK, EMIL MAHER. 1988.	<i>DIVINE WORDS FROM THE PSALMS [HANSAJI ENNOUTI EBOL KHEN NIPSALMOS]</i>	NEW YORK: TWAYNE PUBLISHERS, INC..
ISHAQ, KAMAL FARID. 1990.	<i>PREPOSITIONS IN THE COPTIC LANGUAGE (BOHAIRIC DIALECT) [URUF AL-GAR FI AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
ISHAQ, KAMAL FARID. 1993.	<i>ALFA-VEETA: ENTRANCE TO THE COPTIC LANGUAGE [MADKHAL ILA AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
ISHAQ, KAMAL FARID. 1994.	<i>CONJUGATION OF VERBS IN THE COPTIC LANGUAGE P.1 TENSES AND CONJUGATION NECESSARY FOR CONVERSATION, ARABIC</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
ISHAQ, KAMAL FARID. 1994.	<i>VERB FORMS IN THE COPTIC LANGUAGE [SUAR AL-AFA'AL FI AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
ISHAQ, KAMAL FARID. 1997.	<i>ALPHA VEETA. THE COPTIC LANGUAGE WITHOUT A TEACHER, ARABIC</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
ISHAQ, KAMAL FARID. 1997.	<i>HISTORY OF THE COPTIC LANGUAGE [TARIKH AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
ISHAQ, KAMAL FARID. 1998.	<i>LEARN THE COPTIC LANGUAGE THROUGH VERB CONJUGATION [TA'ALAM AL-LUGHA AL-QIBTIYA MIN KHILAL TASRIF AL-AFA'AL]</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
ISHAQ, KAMAL FARID. 1998.	<i>LEARN THE COPTIC LANGUAGE THROUGH VERB CONJUGATION [TA'ALAM AL-LUGHA AL-QIBTIYA MIN KHILAL TASRIF AL-AFA'AL]</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
ISHAQ, KAMAL FARID. 2016.	<i>DOR AL-LUGHA AL-YOUNANIYA FI FAHM AL-LUGHA AL-QIBTIYA [ROLE OF THE GREEK LANGUAGE IN UNDERSTANDING THE COPTIC LANGUAGE]</i>	CAIRO: KAMAL FARID ISHAQ.
ISHAQ, KAMAL FARID. n.d..	<i>LET US READ AND SPEAK THE COPTIC LANGUAGE</i>	CAIRO, EGYPT: PETER PRESS.
ISSHAK, NABIL SABRY. 2012.	<i>AL-LUGHA AL-MASRIYA AL-QIBTIYA [THE EGYPTIAN COPTIC LANGUAGE]</i>	ALEXANDRIA: DELTA PRESS.
JERNSTEDT, P. V.. 1986.	<i>ISSLEDOVANIA PO GRAMMATIKE KOPTSKOGO IAZYKA</i>	MOSCOW: ACADEMY OF SCIENCE PUBLISHING HOUSE.
JOUGUET, M. PIERRE. n.d..	<i>BIBLIOTHEQUE D'ETUDES COPTES</i>	CAIRO: IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS D' ARCHÉOLOGIE.
JOUGUET, M. PIERRE. n.d..	<i>LA SCALA COPTE 44 DE LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE PARIS</i>	
JOUGUET, M. PIERRE. n.d..	<i>LA SCALA COPTE 44 DE LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE PARIS</i>	
KASSER, RODOLPHE. 1964.	<i>COMPLEMENTS AU DICTIONNAIRE COPTE DE CRUM</i>	CAIRO: IMPRIMERIE DE L'INSTITUT FRANÇAIS D' ARCHÉOLOGIE.
KASSER, RODOLPHE. 1967.	<i>DICTIONNAIRE AUXILIAIRE, ETYMOLOGIQUE ET COMPLET DE LA LANGUE COPTE</i>	
KHOUZAM, A. FOUAD. 2002.	<i>LA LANGUE EGYPTIENNE AU MOYEN AGE: LE MANUSCRIT COPTE 44 DE PARIS</i>	
KICKASOLA, JOSEPH N. 1975.	<i>SAHIDIC COPTIC (N-)..."AN" NEGATION PATTERNS: A MORPHO-SYNTACTIC DESCRIPTION OF SENTENCES AND ADJUNCTS</i>	ANN ARBOR: UMI DISSERTATION.
KOSACK ,WOLFGANG. 1974.	<i>LEHRBUCH DES KOPTISCHEN</i>	AUSTRALIA: AKADEMISCHE DRUCK- U. VERLAGSANSTALT GRAZ.
LABEEB, EKLADIUS. 1611.	<i>THE COPTIC-ARABIC DICTIONARY</i>	CAIRO: COPTIC ORTHODOX PATRIARCHATE.
LABEEB, EKLADIUS. 1958.	<i>BOOK OF THE GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE [KITAB QAWAI'D AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	CAIRO: BAHOR LABIB.
LAMB DIN, THOMAS O.. 1983.	<i>INTRODUCTION TO SAHIDIC COPTIC</i>	
LANE, EDWARD WILLIAM. 1984.	<i>ARABIC~ENGLISH LEXICON: VOLUME 1</i>	

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
LANE, EDWARD WILLIAM. 1984.	<i>THE ARABIC-ENGLISH LEXICON: VOLUME 2</i>	
LANTSCHOOT, ARN. VAN. 1948.	<i>UN PRECURSEUR D'ATHANASE KIRCHER: THOMAS OBICINI ET LA SCALA VET. COPTE 71</i>	
LAYTON, BENTLEY. 2000.	<i>A COPTIC GRAMMAR:WITH CHRESTOMATHY AND GLOSSARY; SAHIDIC DIALECT</i>	WIESBADEN: HARRASSOWITZ VERLAG.
LAYTON, BENTLEY. 2004.	<i>A COPTIC GRAMMAR:WITH CHRESTOMATHY AND GLOSSARY; SAHIDIC DIALECT: SECOND EDITION, REVISED AND EXPANDED</i>	WIESBADEN: HARRASSOWITZ VERLAG.
LAYTON, BENTLEY. 2007.	<i>COPTIC IN 20 LESSONS: INTRODUCTION TO SAHIDIC COPTIC WITH EXERCISES AND VOCABULARIES</i>	LEUVEN: PEETERS.
LAYTON, BENTLEY. 2011.	<i>A COPTIC GRAMMAR:WITH CHRESTOMATHY AND GLOSSARY; SAHIDIC DIALECT: THIRD EDITION, REVISED</i>	WIESBADEN: HARRASSOWITZ VERLAG.
LAYTON, BENTLEY. n.d..	<i>A COPTIC GRAMMAR</i>	
LIDDELL, H. G. & R. SCOTT. 1991.	<i>GREEK-ENGLISH LEXICON: ABRIDGED EDITION</i>	NEW YORK-OXFORD: OXFORD UNIVERSITY PRESS.
LIDDELL, H. G. & R. SCOTT. 1996.	<i>GREEK-ENGLISH LEXICON: WITH A REVISED SUPPLEMENT</i>	OXFORD: CLARENDON PRESS.
LOPRIENO, ANTONIO. 1995.	<i>ANCIENT EGYPTIAN: A LINGUISTIC INTRODUCTION</i>	NEW YORK: CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS.
MAKAR, ADEEB B.. 2001.	<i>THE ABBREVIATED COPTIC-ENGLISH DICTIONARY</i>	HAYWARD, CA: ST. ANTONIUS COPTIC ORTHODOX CHURCH.
MALLON, ALEXIS. 1926.	<i>GRAMMAIRE COPTE: BIBLIOGRAPHIE CHRESTOMATHIE ET VOCABULAIRE</i>	BEIRUT: IMPRIMERIE CATHOLIQUE.
MALLON, ALEXIS. 1956.	<i>GRAMMAIRE COPTE: (4TH EDITION) BIBLIOGRAPHIE CHRESTOMATHIE ET VOCABULAIRE</i>	BEIRUT: IMPRIMERIE CATHOLIQUE.
MALLON, ALEXIS. n.d..	<i>GRAMMAIRE COPTE: (PART II) BIBLIOGRAPHIE CHRESTOMATHIE ET VOCABULAIRE</i>	BEIRUT: IMPRIMERIE CATHOLIQUE.
MAQARI, FR. ANDREAS. 2009.	<i>PIBWL EBOL ENTE PIJWM ENTE TIPSALMODIA ETHOUAB [ANALYSIS OF THE BOOK OF THE HOLY PSALMODIA]</i>	WADI AL-NATRUN: MATBA'AT DAIR ABU MAQAR.
MATTAR, NABIL. 1990.	<i>A STUDY IN BOHAIRIC COPTIC</i>	
MIKHAIL, SHAKER BASILIUS & SALLY TIEG. 1991.	<i>GREEK-LOAN WORDS IN COPTIC BASIL MASS (GREEK-ARABIC-COPTIC)</i>	CAIRO: EGYPTIAN BROTHERS PRESS.
MIKHAIL, SHAKER BASILIUS. 1986.	<i>ALPHABETICAL LEXICON: INTRODUCTION</i>	
MIKHAIL, SHAKER BASILIUS. 1986.	<i>ALPHABETICAL LEXICON: VOLUME I</i>	

## St. Shenouda Coptic Library

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
MIKHAIL, SHAKER BASILIUS. 1987.	<i>PINISHTI ENGOOM ENREMENKEMI. PIHOUIT ENGOOM OUSH (ENCYCLOPEDIA OF THE COPTIC LANGUAGE. 1ST BOOK. READ (A))</i>	CAIRO: ANBA REUISS PRESS.
MIKHAIL, SHAKER BASILIUS. 1990.	<i>PINISHTI ENGOOM ENREMENKEMI. PIGOOM EMAHSNOOUTI OUSH (ENCYCLOPEDIA OF THE COPTIC LANGUAGE. 2ND BOOK. READ (B))</i>	CAIRO: MATBA'AT AL IKHWA AL MASRIYIN.
MIKHAIL, SHAKER BASILIUS. n.d..	<i>FROM THE LECTURES OF DR. SHAKER BASILIUS</i>	CAIRO: ANBA REUISS PRESS.
MONASTERY OF ST. MACARIUS. 2003.	<i>QAWA'ID AL-LUGHA AL-QIBTIYA P.1 [GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	WADI AL-NATRUN: MATBA'AT DAIR ABU MAQAR.
MONASTERY OF ST. MACARIUS. 2005.	<i>QAWA'ID AL-LUGHA AL-YOUNANIA LI AL'AHD AL-GADID [GRAMMAR OF THE GREEK LANGUAGE FOR THE NEW TESTAMENT]</i>	WADI AL-NATRUN: MATBA'AT DAIR ABU MAQAR.
MONASTERY OF ST. MACARIUS. 2006.	<i>QAWA'ID AL-LUGHA AL-QIBTIYA P.2 [GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	WADI AL-NATRUN: MATBA'AT DAIR ABU MAQAR.
MONASTERY, MARI MINA. 1969.	<i>RISALAT MAR MINA 8: AL-MARGI' FI QAWA'ID AL-LUGHA AL-QIBTIYA [THE REFERENCE IN THE GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	
MONASTERY, MARI MINA. 1981.	<i>RASA'IL TA'LIMIA FI AL-LUGHA AL-QIBTIYA PT.2 [INSTRUCTIONAL LETTERS IN THE COPTIC LANGUAGE]</i>	MARYUT: MAR MINA MONASTERY PRINTING.
MONASTERY, MARI MINA. 1982.	<i>RASA'IL TA'LIMIA FI AL-LUGHA AL-QIBTIYA PT.3-1 [INSTRUCTIONAL LETTERS IN THE COPTIC LANGUAGE]</i>	MARYUT: MAR MINA MONASTERY PRINTING.
MURAOKA, TAKAMITSU. 1997.	<i>CLASSICAL SYRIAC: A BASIC GRAMMAR WITH A CHRESTOMATHY</i>	WIESBADEN: HARRASSOWITZ VERLAG.
MURCOS, NABIL MIKHAIL. 1994.	<i>PICHAUMOIT EPIMOUNENSAJI KEN TIASPI ENREMENKEMI [THE GUIDE TO CONVERSATION IN THE COPTIC LANGUAGE]</i>	ALMAZA, CAIRO: KANISAT MARI GIRGIS.
MURCOS, NABIL MIKHAIL. 1995.	<i>TEKASPI ENREMENKEMI CHIESBO EROS OUOH SAJI EMMOS PT.1 [YOUR COPTIC LANGUAGE, LEARN IT AND SPEAK IT]</i>	ALMAZA, CAIRO: KANISAT MARI GIRGIS.
MURCOS, NABIL MIKHAIL. 1995.	<i>TEKASPI ENREMENKEMI CHIESBO EROS OUOH SAJI EMMOS PT.2 [YOUR COPTIC LANGUAGE, LEARN IT AND SPEAK IT]</i>	ALMAZA, CAIRO: KANISAT MARI GIRGIS.
MURRAY, M. A., & DOROTHY PILCHER. 1933.	<i>A COPTIC READING BOOK (WITH GLOSSARY) FOR THE USE OF BEGINNERS</i>	LONDON: BERNARD QUARITCH.
MURRAY, MARGARET ALICE. 1911.	<i>ELEMENTARY COPTIC (SAHIDIC) GRAMMAR</i>	LONDON: BERNARD QUARITCH.
MURRAY, MARGARET ALICE. 1927.	<i>ELEMENTARY COPTIC (SAHIDIC) GRAMMAR: SECOND EDITION</i>	LONDON: BERNARD QUARITCH.
NOURALDIN, ABDEL-HALIM. 2009.	<i>AL-LUGHA AL-MASRIYA AL-QADIMA: AL-KHAT AL-QIBTI (AL-LAHGHA AL-SA'IDIYA) [ANCIENT EGYPTIAN LANGUAGE, COPTIC SCRIPT (SAH)]</i>	CAIRO: AL-KHALIG AL-'ARABI LI AL-TIBA'A WA AL-NASHR.

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
ORLANDI, TITO. 1983.	<i>ELEMENTI DI GRAMMATICA COPTO-SAIDICA</i>	ROME: CENTRO ITALIANO MICROFICHES.
PEYRON, AMEDEUS. 2009.	<i>LEXICON COPTICUM (COPTIC-LATIN LEXICON)</i>	PISCATAWAY, NJ: GORGAS PRESS.
PLISCH, UWE-KARSTEN. 1999.	<i>EINFUHRUNG IN DIE KOPTISCHE SPRACHE: SAHIDISCHER DIALEKT</i>	WIESBADEN: REICHERT VERLAG.
PLUMLEY, J. M.. 1948.	<i>AN INTRODUCTORY COPTIC GRAMMAR (SAHIDIC DIALECT)</i>	LONDON: HOME & VAN THAL.
POLOTSKY, HANS JAKOB. 1944.	<i>ETUDES DE SYNTAXE COPTE</i>	CAIRO: LA SOCIETE D'ARCHEOLOGIE COPTE.
POLOTSKY, HANS JAKOB. 1987.	<i>GRUNDLAGEN DES KOPTISCHEN SATZBAUS</i>	ATLANTA: SCHOLARS PRESS.
POLOTSKY, HANS JAKOB. 1990.	<i>GRUNDLAGEN DES KOPTISCHEN SATZBAUS II</i>	ATLANTA: SCHOLARS PRESS.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 1961.	<i>SHE ENHO ETHBETK [A HUNDRED PAGES FOR YOU]</i>	CAIRO: MAKTABAT A MAHABA.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 1964.	<i>TA'LIL BI AL-LUGHA AL-QIBTIYA: AL-QUDASS AL-BASSILI [ANALYSIS OF COPTIC LANGUAGE : LITURGY OF ST. BASIL]</i>	CAIRO, EGYPT: MATBA'AT AL-'ALAM AL-'ARABI.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 1994.	<i>THE COPTIC LITURGY OF ST. BASIL (FOR THE FAITHFUL): CCOPTIC LANGUAGE ANALYSIS</i>	CHICAGO: COPTS IN.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 1995.	<i>ST. BASIL LITURGY (PART 2: FOR THE CATECHUMEN): COPTIC LANGUAGE ANALYSIS</i>	CHICAGO: COPTS IN.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 1996.	<i>COPTIC LANGUAGE ANALYSIS: THE RAISING OF INCENSE (VESPERS &amp; MATINS; PART 3)</i>	CHICAGO: COPTS IN.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 1998.	<i>COPTIC LANGUAGE ANALYSIS OF COPTIC S. GREGORY &amp; S. CYRIL LITURGIES (PARTS 4 &amp; 5)</i>	CHICAGO: COPTS IN.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 2002.	<i>THE COPTIC-ARABIC, ENGLISH DICTIONARY OF THE COPTIC LITURGIES &amp; GOSPELS</i>	CHICAGO: COPTS IN.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 2003.	<i>THE FOUR GOSPELS: THE ALEXANDRIAN COPTIC VERSION ANALYSED &amp; TRANSLATED IN ARABIC &amp; ENGLISH</i>	CHICAGO: COPTS IN.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 2004.	<i>A COPTIC-ARABIC, ENGLISH DICTIONARY OF THE COPTIC LITURGIES &amp; GOSPELS [REVISION OF BOOK 9]</i>	CHICAGO: COPTS IN.
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 2005.	<i>THE HOURLY PRAYERS: A DECORATED COLORED COPTIC MANUSCRIPT AND THE COPTIC TEXT ANALYSED &amp; TRANSLATED INTO ARABIC &amp; ENGLIS</i>	CHICAGO: COPTS IN.



## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
RAPHAEL, MONIR BARSOUM. 2007.	<i>THE ACTS OF THE HOLY APOSTLES: THE ALEXANDRIAN COPTS' VERSION WITH LITERAL TRANSLATIONS INTO ENGLISH &amp; WORD ANALYSIS OF</i>	CHICAGO: COPTS IN.
REINTGES, CHRIS H.. 2004.	<i>COPTIC EGYPTIAN (SAHIDIC DIALECT): A LEARNER'S GRAMMAR</i>	KOLN: RUDIGER KOPPE VERLAG.
RIZKALLA, PISENTI. 1969.	<i>HANOUELLE ENJW EMBERI [QASAIID SH'IRIYA WA AZGAL BI AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	CAIRO: MATBA'AT QASID KHAIR.
SALAMA, MARYAM ABDELMALAK. 2003.	<i>PIJWM ENTE TIAGIA MARIA KHEN NISENTI ENTE TIASPI ERREMENKEMI KATA PIEUAGGELION ETHOUAB [REF OF TIAGIA MARIA]</i>	CAIRO: SAN MARK LI AL-TIBA'A.
SHAKER, FARID SHAWKY. 2001.	<i>DURUS MUBASATA FI AL-LUGHA AL-QIBTIYIA LI FUSUL AL-TARBIA AL-KANASIAH I [SIMPLIED LESSONS IN COPTIC FOR SUNDAY SCHOOL]</i>	CAIRO, EGYPT: MO'ASSASAT PETER LI AL-TIBA'A.
SHAKER, FARID SHAWKY. 2001.	<i>DURUS MUBASATA FI AL-LUGHA AL-QIBTIYIA LI FUSUL AL-TARBIA AL-KANASIAH II [SIMPLIED LESSONS IN COPTIC FOR SUNDAY SCHOOL]</i>	CAIRO, EGYPT: MO'ASSASAT PETER LI AL-TIBA'A.
SHISHA-HALEVY, ARIEL. 1972.	<i>THE CIRCUMSTANTIAL SENTNECE IN SHENUTE'S COPTIC</i>	JERUSALEM: HEBREW UNIVERSITY.
SHISHA-HALEVY, ARIEL. 1986.	<i>COPTIC GRAMMATICAL CATEGORIES: STRUCTURAL STUDIES IN THE SYNTAX OF SHENOUTEAN SAHIDIC</i>	ROME: PONTIFICAL BIBLICAL INSTITUTE.
SHISHA-HALEVY, ARIEL. 1988.	<i>COPTIC GRAMMATICAL CHRESTOMATHY: A COURSE FOR ACADEMIC AAND PRIVATE STUDY</i>	LEUVEN: PEETERS.
SHISHA-HALEVY, ARIEL. 1989.	<i>THE PROPER NAME: STRUCTURAL PROLEGOMENA TO ITS SYNTAX - A CASE STUDY IN COPTIC</i>	VIENNA: VERBAND DER WISSENSCHAFTLICHEN GESELLSCHAFTEN OSTE.
SHISHA-HALEVY, ARIEL. 2007.	<i>TOPICS IN COPTIC SYNTAX: STRUCTURAL STUDIES IN THE BOHAIRIC DIALECT</i>	LEUVEN: PEETERS.
SIMPSON, R. S.. 1996.	<i>DEMOTIC GRAMMAR IN THE PTOLEMAIC SACERDOTAL DECREES</i>	OXFORD: GRIFFITH INSTITUTE.
SMITH, RICHARD. 1983.	<i>A CONCISE COPTIC-ENGLISH LEXICON</i>	GRAND RAPIDS: EERDMANS PUBLISHING CO.
SMITH, RICHARD. 1999.	<i>A CONCISE COPTIC-ENGLISH LEXICON, SECOND EDITION</i>	ATLANTA: SOCIETY OF BIBLICAL LITERATURE.
SMITH, RICHARD. 1999.	<i>A CONCISE COPTIC-ENGLISH LEXICON, SECOND EDITION</i>	ATLANTA: SOCIETY OF BIBLICAL LITERATURE.
SMITH, ROBERT M., II. n.d..	<i>COPTIC-ENGLISH GLOSSARY</i>	
SMITH, ROBERT M., II. n.d..	<i>ENGLISH TRANSLATION OF STEINDORFF'S KURZER ABRISSE DER KOPTISCHEN GRAMMATIK</i>	
SMITH, ROBERT M., II. n.d..	<i>JEREMIAH 4-5; GRAMMATICAL NOTES; MATTHEW 26</i>	
SMITH, ROBERT M., II. n.d..	<i>KOPTISCHES HANDWORTERBUCH</i>	

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
SMITH, ROBERT M., II. n.d..	<i>THE STORY OF SINUHE; APOPTHEGMATA PATRUM AEGYPTIORUM; ANDALUSIAN GAZPACHO RECIPE; GI LINGO</i>	
SMYTH, HERBERT WEIR. 1984.	<i>GREEK GRAMMAR</i>	CAMBRIDGE: HARVARD UNIVERSITY PRESS.
SOBHY, GEORGY, BEY. 1950.	<i>COMMON WORDS IN THE SPOKEN ARABIC OF EGYPT, OF GREEK OR COPTIC ORIGIN</i>	CAIRO: LA SOCIETE D'ARCHEOLOGIE COPTE.
SOBHY, GEORGY, BEY. 1987.	<i>KITAB QAWAID AL-LUGHA AL-MASRIYA AL-QIBTIYIA [BOOK OF GRAMMAR OF THE EGYPTIAN COPTIC LANGUAGE]</i>	CAIRO: ANBA REUISS PRESS.
SOBHY, GEORGY, BEY. 1989.	<i>COMMON WORDS IN THE SPOKEN ARABIC OF EGYPT OF GREEK OR COPTIC ORIGIN</i>	CAIRO: ANBA REUISS PRESS.
SOPHOCLES, E. A.. 2000.	<i>GREEK LEXICON OF THE ROMAN AND BYZANTINE PERIODS, VOL. 1</i>	N. MANCHESTER, INDIANA: HECKMAN BINDERY.
SOPHOCLES, E. A.. 2000.	<i>GREEK LEXICON OF THE ROMAN AND BYZANTINE PERIODS, VOL. 2</i>	N. MANCHESTER, INDIANA: HECKMAN BINDERY.
SPIEGELBERG, WILHELM. 1920.	<i>KOPTISCHE ETYMOLOGIEN. BEITRAGE ZU EINEM KOPTISCHEN WORTERBUCH. EINGEGANGEN AM 13. DEZEMBER 1919. MIT EINER TAFEL.</i>	HEIDELBERG: CARL WINTERS UNIVERSITATSBUCHHANDLUNG.
SPIEGELBERG, WILHELM. 1921.	<i>KOPTISCHES HANDWORTERBUCH</i>	VIENNA: ADOLF HOLZHAUSENS NACHFOLGER.
STEINDORFF, GEORG. 1921.	<i>KURZER ABRISS DER KOPTISCHEN GRAMMATIK MIT LESESTUCKEN UND WORTERVERZEICHNIS</i>	BERLIN: VERLAG VON REUTHER & REICHARD.
STEINDORFF, GEORG. 1951.	<i>LEHRBUCH DER KOPTISCHEN GRAMMATIK</i>	CHICAGO: UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS.
STEINDORFF, GEORG. 1979.	<i>KOPTISCHE GRAMMATIK MIT CHRESTOMATHIE, WORTERVERZEICHNIS UND LITERATUR</i>	HILDESHEIM: GERSTENBERG VERLAG.
STERLING, GREGORY E.. 2008.	<i>COPTIC PARADIGMS. A SUMMARY OF SAHIDIC COPTIC MORPHOLOGY</i>	LEUVEN: PEETERS.
STERLING, GREGORY E.. 2008.	<i>COPTIC PARADIGMS: A SUMMARY OF SAHIDIC COPTIC MORPHOLOGY</i>	LEUVEN: PEETERS.
Takla, Hany N.. 1985.	<i>COPTIC: ITS VALUE AND TREASURES</i>	LOS ANGELES: ST. SHENOUDA THE ARCHIMANDRITE COPTIC SOCIETY.
Takla, Hany N.. 1996.	<i>COPTIC II. INTERMEDIATE BOHAIRIC COPTIC</i>	LOS ANGELES: ST. SHENOUDA THE ARCHIMANDRITE COPTIC SOCIETY.
TATTAM, HENRY. 1991.	<i>LEXICON AEGYPTIACO-LATINUM EX VETERIBUS LINGVAE AEGYPTIACAE MONUMENTIS</i>	
TATTAM, HENRY. n.d..	<i>COPTIC GRAMMAR (A COMPENDIOUS GRAMMAR OF THE EGYPTIAN LANGUAGE AS CONTAINED IN THE COPTIC AND SAHIDIC DIALECTS)</i>	WILLITS, CALIFORNIA: BRITISH AMERICAN BOOKS.

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
TILL, WALTER C.. 1931.	<i>KOPTISCHE DIALEKTGRAMMATIK: MIT LESESTUCKEN UND WORTERBUCH</i>	MUNICH: C. H. BECK'SCHE VERLAGSBUCHHANDLUNG.
TILL, WALTER C.. 1961.	<i>KOPTISCHE GRAMMATIK (SAIDISCHER DIALEKT): MIT BIBLIOGRAPHIE, LESESTUCKEN UND WORTERVERZEICHNISSEN</i>	LEIPZIG: VEB EDITION.
TOVAR, SOFIA TORALLAS. 2001.	<i>GRAMATICA DE COPTO SAHIDICO</i>	MADRID: CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS.
TUKHI, RAPHAEL. 1778.	<i>RUDIMENTA LINGUAE COPTAE SIVE AEGYPTIACAE AD USUM COLLEGII URBANI DE PROPAGANDA FIDE...</i>	
UNKNOWN. 1990.	<i>MABAD' AL-LUGHA AL-QIBTIYIA P.2 [BEGINNINGS OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	CAIRO: KANISAT AL-SAYEDA AL-ADRAA BI AL-MATARIA.
UNKNOWN. 1991.	<i>PILEXIKON ENEKKLESIA ENNISAJI [KNOW YOUR CHURCH, KNOW YOUR LANGUAGE, LEXICON OF THE ECCLESIASTICAL TERMS]</i>	CAIRO: MATBA'AT AL IKHWA AL MASRIYIN.
UNKNOWN. 1992.	<i>GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE PT. 2&amp;3 [QAWA'ID AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	NEW YORK: TWAYNE PUBLISHERS, INC..
UNKNOWN. 1993.	<i>MARENSAJI: LET US SPEAK THE COPTIC LANGUAGE [HAYA BINA NATAKALAM AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	VARIOUS: BY AUTHOR.
UNKNOWN. n.d..	<i>SELECTIONS FROM THE APOPTHEGMATA PATRUM AEGYPTIORUM</i>	PASADENA: FULLER THEOLOGICAL SEMINARY.
VARIOUS AUTHORS. 1983.	<i>HALLESCHER BEITRAGE ZUR ORIENTWISSENSCHAFT 5</i>	HALLE-WITTENBERG: MARTIN-LUTHER-UNIVERSITAT.
VERGOTE, J.. 1983.	<i>GRAMMAIRE COPTE, TOME IIa (PARTIE SYNCHRONIQUE)</i>	LEUVEN: PEETERS.
VERGOTE, J.. 1983.	<i>GRAMMAIRE COPTE, TOME IIb (PARTIE DIACHRONIQUE)</i>	LEUVEN: PEETERS.
VERGOTE, J.. 1992.	<i>GRAMMAIRE COPTE, TOME Ia (PARTIE SYNCHRONIQUE) + Ib (PARTIE DIACHRONIQUE)</i>	LEUVEN: PEETERS.
VYCICHL, WERNER. 1983.	<i>DICTIONNAIRE ETYMOLOGIQUE DE LA LANGUE COPTE</i>	LEUVEN: PEETERS.
WALTERS, C. C.. 1976.	<i>AN ELEMENTARY COPTIC GRAMMAR OF THE SAHIDIC DIALECT</i>	OXFORD: B. H. BLACKWELL.
WEHR, HANS. 1994.	<i>ARABIC-ENGLISH DICTIONARY (A DICTIONARY OF MODERN WRITTEN ARABIC)</i>	URBANA, IL: SPOKEN LANGUAGE SERVICES, INC..
WESTENDORF, WOLFHART. 1977.	<i>KOPTISCHES HANDWORTERBUCH</i>	HEIDELBERG: CARL WINTERS UNIVERSITATSBUCHHANDLUNG.
WESTENDORF, WOLFHART. 2008.	<i>KOPTISCHES HANDWORTERBUCH. ZWEITE AUFLAGE</i>	HEIDELBERG: UNIVERSITATSVERLAG C. WINTER.
WILSON, MARVIN R.. 1970.	<i>COPTIC FUTURE TENSES</i>	THE HAGUE: MOUTON.

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
WORRELL, WILLIAM H.. 1934.	<i>COPTIC SOUNDS</i>	ANN ARBOR, MI: UNIVERSITY OF MICHIGAN PRESS.
WORRELL, WILLIAM H.. 1943.	<i>LETTER 1 FROM W. H. WORRELL TO ROBERT M. SMITH</i>	
WORRELL, WILLIAM H.. 1943.	<i>LETTER 2 FROM W. H. WORRELL TO ROBERT M. SMITH</i>	
WORRELL, WILLIAM H.. 1943.	<i>LETTER 3 FROM W. H. WORRELL TO ROBERT M. SMITH</i>	
WORRELL, WILLIAM H.. 1944.	<i>LETTER 4 FROM W. H. WORRELL TO ROBERT M. SMITH</i>	
YOUNAN, SAMEH. 2005.	<i>SO, YOU WANT TO LEARN COPTIC? A GUIDE TO BOHAIRIC COPTIC</i>	SYDNEY, AUSTRALIA: ST. MARY, ST. BAKHOMIOUS, AND ST. SHENOUDA COPTIC.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1989.	<i>MABAD' AL-LUGHA AL-QIBTIYIA P.1 [BEGINNINGS OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	CAIRO: KANISAT AL-SAYEDA AL-ADRAA BI AL-MATARIA.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1990.	<i>MABAD' AL-LUGHA AL-QIBTIYIA P.1 [BEGINNINGS OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	CAIRO: KANISAT AL-SAYEDA AL-ADRAA BI AL-MATARIA.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1990.	<i>MABAD' AL-LUGHA AL-QIBTIYIA P.2 [BEGINNINGS OF THE COPTIC LANGUAGE]</i>	CAIRO: KANISAT AL-SAYEDA AL-ADRAA BI AL-MATARIA.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1992.	<i>GRAMMAR OF THE COPTIC LANGUAGE PT. 1 [QAWA'ID AL-LUGHA AL-QIBTIYA]</i>	NEW YORK: TWAYNE PUBLISHERS, INC..
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1992.	<i>QAMUS AL-LUGHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC</i>	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1992.	<i>QAMUS AL-LUGHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC P.1</i>	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1992.	<i>TA'ALAM AL-QIBTIYIA: AL-'URUF AL-KABIRA [LEARN COPTIC: THE CAPITAL LETTERS]</i>	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1992.	<i>TA'ALAM AL-QIBTIYIA: AL-'URUF AL-SAGHIRA [LEARN COPTIC: THE SMALL LETTERS]</i>	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1993.	<i>QAMUS AL-LUGHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC P.2</i>	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1993.	<i>QAMUS AL-LUGHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC P.3</i>	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1993.	<i>QAMUS AL-LUGHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC P.4</i>	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.

## *St. Shenouda Coptic Library*

<i>AuthorName_Year</i>	<i>Title</i>	<i>Publisher</i>
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1993.	QAMUS AL-LUGHHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC P.5	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1993.	QAMUS AL-LUGHHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC P.6	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.
YOUSSEF, MAGDY AYAD. 1993.	QAMUS AL-LUGHHA AL-QIBTIYA [DICTIONARY OF THE COPTIC LANGUAGE] ARABIC-COPTIC P.7	CAIRO: MAKTABAT USQIFIAT AL-SHABAB.